



Генеральная Ассамблея

Шестидесят вторая сессия

Первый комитет

17-е заседание

Четверг, 25 октября, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Баджи (Сенегал)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункты 88–105 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение проектов резолюций, представленных по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем мы продолжим наши прения по вопросам, связанным с региональным разоружением и безопасностью, я предоставляю слово представителям Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки, которые попросили предоставить им возможность выступить с заявлениями по пунктам повестки дня, касающимся прочих мер разоружения и международной безопасности.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Сегодня в Первом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций делегации Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки распространили текст совместного российско-американского заявления по Договору о ликвидации ракет средней и меньшей дальности. В этой связи российская делегация хотела бы сделать следующее заявление.

Опубликование Россией и Соединенными Штатами совместного заявления по этому вопросу

совпадает по времени с приближающимся двадцатилетием со дня подписания Договора между СССР и США о ликвидации их ракет средней (от 1000 до 5500 км) и меньшей (от 500 до 1000 км) дальности. Историческое значение этого международно-правового акта нельзя переоценить: он ознаменовал серьезный шаг на пути реального ракетно-ядерного разоружения в рамках реализации статьи VI Договора о нераспространении ядерного оружия.

Уже к 1 июня 1991 года по Договору СССР ликвидировал 1846 ракет средней и меньшей дальности и 825 пусковых установок для них, а также соответствующую инфраструктуру и вспомогательное оборудование. Соединенные Штаты Америки к тому же сроку уничтожили 848 ракет средней и меньшей дальности, 289 пусковых установок для них и обеспечивавшую инфраструктуру.

Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности открыл путь к последующему заключению Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений. Тем самым был понижен опасно высокий уровень противостояния двух ведущих ядерных держав и обеспечено продвижение вперед по пути укрепления взаимного доверия и преодоления реликтов «холодной войны». Заключение Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности позволило существенно снизить международную напряженность, особенно в Европе.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Как подчеркивается в совместном заявлении, Россия и Соединенные Штаты Америки убеждены, что в сегодняшних условиях Договор по-прежнему сохраняет свое значение, и вновь подтверждают совместную поддержку этого документа.

Адресованное всем государствам-участникам шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций совместное заявление отражает обеспокоенность наших стран складывающейся ситуацией в области распространения ракет средней и меньшей дальности. Ведь все большее число государств овладевает или пытается овладеть технологиями производства таких ракет, берет их на вооружение. Складывается парадоксальная ситуация, когда Договор о ликвидации ракет средней и меньшей дальности, являющийся бесспорным, ограничивает в своих действиях всего несколько государств, прежде всего Россию и США.

С тем чтобы переломить эти тревожные тенденции, объективно ведущие к повышению международной напряженности, Российская Федерация и США призывают все заинтересованные страны обсудить возможность придания обязательствам по Договору о ликвидации ракет средней и меньшей дальности глобального характера. Такая договоренность учитывала бы современные реалии и способствовала бы укреплению режима ракетно-ядерного нераспространения. Полагаем, что отказ от ракет средней и меньшей дальности, ведущий к ликвидации этого класса ракет и прекращению сопутствующих программ, мог бы содействовать повышению роли Договора в качестве фактора укрепления международной безопасности и стратегической стабильности.

Место Председателя занимает г-н Мороте (Перу), заместитель Председателя.

В заключение хотел бы обратить внимание на то, что Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки в распространенном сегодня документе заявили о своей решимости делать все от них зависящее и работать в этом направлении со всеми заинтересованными странами с тем, чтобы воспрепятствовать распространению ракет средней и меньшей дальности и содействовать укреплению мира во всем мире. Рассчитываем на конструктивную реакцию со стороны государств-членов на нашу совместную инициативу.

Г-жа Рокка (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Сегодня я с удовольствием беру слово для того, чтобы вместе с моим российским коллегой представить совместное заявление Соединенных Штатов и Российской Федерации по Договору между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности (Договор по РСМД).

Договор по РСМД стал важным моментом в отношениях между Соединенными Штатами и бывшим Советским Союзом. Он был согласован и подписан в самый пик «холодной войны» и способствовал снижению напряженности за счет укрепления транспарентности, которой сопровождалась ликвидация этого класса оружия. Эта транспарентность была основана на системе обмена информацией, инспекциях на местах и наблюдении за объектами по производству ракет.

В эпоху «холодной войны», когда был заключен Договор по РСМД, доминировали две державы, а внимание мира было приковано к вооружениям, находившимся в арсеналах этих двух держав. И хотя другие государства также обладали такими ракетами, угроза этих вооружений не получила значительного внимания, оставаясь в тени конфронтации сверхдержав. Сегодня мир совсем иной. Окончание «холодной войны» не привело к уменьшению масштабов распространения в целом, и уж, конечно, распространения ракет. Каждый день происходит количественный и качественный рост ракет с радиусом действия, подпадающим под Договор по РСМД. Соединенные Штаты и Российская Федерация обеспокоены этой тенденцией и считают, что этому вопросу необходимо уделять больше внимания в целях обеспечения региональной стабильности во всем мире. Вот почему мы сегодня выступаем с совместным заявлением о том, как важно сосредоточить внимание на опасностях, сопряженных с распространением такого оружия.

Оглядываясь назад, легко увидеть, какой вклад Договор по РСМД внес в международный мир и безопасность. А заглядывая в будущее, можно утверждать, что этот Договор будет и впредь содействовать международному миру и безопасности. Мы горячо надеемся на то, что и другие присоединятся к нам и помогут превратить эту надежду в реальность.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как упоминал вчера Председатель, сегодня утром мы начнем наши обсуждения с заслушивания завершающих выступлений по вопросам регионального разоружения и безопасности. После этого мы проведем неофициальный обмен мнениями с участниками группы по механизму разоружения. После тематических обсуждений по механизму разоружения мы вернемся к нашему списку ораторов, выступающих по вопросам обычных вооружений.

Г-н Перацца (Уругвай) (*говорит по-испански*): Нашей делегации очень приятно видеть Вас на посту Председателя Первого комитета. Уругвай выступит с двумя заявлениями по этому пункту повестки дня от имени государств — членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных с ним государств; первое будет посвящено укреплению доверия на региональном уровне, а второе — региональному разоружению и безопасности.

Я имею честь выступать с этим заявлением от имени членов МЕРКОСУР и ассоциированных с ним государств: Аргентины, Боливии, Бразилии, Чили, Колумбии, Эквадора, Парагвая, Перу, Боливарианской Республики Венесуэла и моей страны, Уругвая.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства считают, что меры укрепления доверия — это важный инструмент для достижения глобального мира и безопасности и что они дополняют усилия по достижению разоружения и нераспространения. Меры укрепления доверия нацелены на устранение неопределенности и ошибочных представлений о поведении государств, снижая тем самым опасность военной конфронтации. Мы убеждены в том, что осуществление и укрепление таких мер не только поможет предотвращению конфликтов, но и станет эффективным инструментом, с помощью которого, благодаря укреплению транспарентности и сотрудничества в области обороны и безопасности, можно будет содействовать более эффективной интеграции в политической, экономической и культурной областях.

Наш регион является пионером в осуществлении таких мер, и мы наблюдаем ту пользу, которую они приносят в плане упрочения мира и укрепления демократии в американских странах, делая возможным повышение транспарентности и укрепление

диалога между странами нашего полушария. Для наших стран меры укрепления доверия и безопасности превратились в важные, незаменимые компоненты; они развиваются параллельно с развитием институтов безопасности на протяжении всей нашей истории. Мы также признаем, что для решения многогранных по своей природе и по своему охвату вопросов безопасности необходимо разрабатывать и осуществлять новые меры укрепления доверия. Мы реально согласились с необходимостью разрабатывать меры невоенного характера в дополнение к действиям и инициативам других форумов в целях содействия укреплению доверия между государствами.

Меры укрепления доверия динамичны. Они меняются или дополняются в зависимости от конкретных ситуаций осуществляющих их государств, но при полном соблюдении норм и принципов международного права, включая Устав Организации Объединенных Наций. Поэтому мы считаем, что важно распространять наш двусторонний, субрегиональный и региональный опыт для того, чтобы содействовать закреплению аналогичного опыта в других регионах.

Исходя из этого убеждения МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства, начиная с пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, активно поддерживают представляемую Аргентиной резолюцию по информации о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений. Резолюции 59/92, 60/82 и 61/79 были приняты консенсусом и имели очень большое число авторов, и этот вопрос будет вновь рассматриваться на шестьдесят третьей сессии. В этой связи мы призываем государства активно использовать созданную в соответствии с этими резолюциями компьютеризированную базу данных, которая позволяет систематически получать информацию о прогрессе, достигнутом за прошедшее десятилетие в деле осуществления этих мер во всем мире. Мы считаем, что этот инструмент поможет укрепить механизм обеспечения дополнительной транспарентности в Организации Объединенных Наций, и вновь обращаемся к Генеральному секретарю с призывом поддерживать эту базу данных и помогать государствам-членам, по их просьбе, в организации семинаров, курсов и практикумов, направленных на повышение осведомленности о новых событиях в этой области.

Мы хотели бы также подчеркнуть, что участники регионального семинара по вопросу о нынешних инициативах в области обычных вооружений, который был организован Аргентиной во взаимодействии с Нидерландами и Соединенным Королевством в июле этого года и в котором участвовали представители латиноамериканского и карибского региона, отмечали достигаемый на региональном уровне прогресс в плане мер укрепления доверия в сфере обычных вооружений. Участники также отметили, что совершенствование и осуществление таких мер помогает обеспечивать стабильность и мир в нашем полушарии. Кроме того, было признано, что они играют важнейшую роль в содействии сотрудничеству между странами региона, направленному на устранение таких нетрадиционных угроз, как незаконный оборот огнестрельного оружия, наркооборот и терроризм.

Транспарентность в вооружениях — это ключевой элемент мер укрепления доверия. На региональном уровне мы продолжаем предпринимать усилия для достижения осуществления в полном объеме Межамериканской конвенции о транспарентности приобретений обычных вооружений; на глобальном уровне мы будем продолжать добиваться универсализации Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. Следует также отметить, что необходимо поощрять положительное взаимодействие между этими двумя инструментами, с тем чтобы прогресс в одной области находил отражение в другой, особенно с учетом периодических обзоров Регистра и предстоящей конференции государств — участников Конвенции, которая состоится в 2009 году.

В заключение МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства хотели бы вновь заявить о своей приверженности принятию и осуществлению мер укрепления доверия в целях упрочения их общих усилий по продвижению вперед в области разоружения и нераспространения, при одновременном обеспечении благополучия своих граждан.

Теперь я хотел бы перейти ко второму заявлению МЕРКОСУР, касающемуся регионального разоружения и безопасности.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства хотели бы поздравить Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке

и Карибском бассейне, расположенный в Лиме, Перу, с двадцатилетием существования и выразить ему признательность за его поддержку столь многочисленных субрегиональных и региональных проектов в области разоружения с явным акцентом на развитии. Этот орган, который обладает большим опытом и проводит большую деятельность, играет важнейшую роль, поощряя государства региона к укреплению своей приверженности международному миру и безопасности. Следует напомнить, что этот Региональный центр — единственный из трех отделений Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, мандат которого включает в себя не только осуществление мер по укреплению мира и развития, но и содействие социально-экономическому развитию.

Этот дополнительный мандат дает возможность Центру осуществлять инициативы государств, выходящие за рамки разоружения в строгом смысле. В результате его деятельность строится с учетом широкой перспективы, благодаря чему вопросы мира и безопасности тесно увязываются с устойчивым развитием и всеобъемлющей безопасностью государств-членов.

В этом деле Центр тесно сотрудничает с рядом учреждений Организации Объединенных Наций и другими региональными и субрегиональными организациями. Мы хотели бы также обратить внимание на соглашение о сотрудничестве в плане координации действий между Региональным центром по вопросам мира и разоружения в Африке, Интерполом и Региональным центром по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне в борьбе с незаконным оборотом стрелкового оружия.

В последние 20 лет Центр помогает странам региона выступать с инициативами по разоружению, с каждым днем все эффективнее увязывая вопросы устойчивого развития с вопросами разоружения; содействовать осуществлению многосторонних документов по разоружению, нераспространению оружия массового уничтожения и стрелкового оружия, включая создание региональной сети по вопросам помощи и защиты от химического оружия, призванной содействовать государствам в осуществлении статьи X Конвенции по химическому оружию; устанавливать стандарты в области укрепления доверия и безопасности; содействовать возможностям по совершенствованию механизмов

контроля в области незаконной торговли стрелковым оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами и препятствовать такой незаконной торговле; и, наконец, способствовать пропаганде мира и другим видам деятельности.

Центр также является форумом, в котором государства региона могут обсуждать вопросы разоружения и нераспространения в целях выработки по ним единой позиции.

Мы подтверждаем необходимость в строгом соблюдении и полном уважении норм и принципов международного права, в частности суверенитета государств, невмешательства во внутренние дела государств, отказа от применения или угрозы применения силы, мирного разрешения споров, а также прав человека, международного гуманитарного права, демократии, международного сотрудничества и добросовестного выполнения договоров в соответствии с уставами Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, — все это составляет основу мирного сосуществования между государствами.

Мы признаем, что экономическое, социальное и культурное развитие тесно связано с миром и международной безопасностью. В этом контексте принятие мер укрепления доверия и безопасности представляет собой, как мы уже отмечали в нашем первом заявлении, важный вклад в транспарентность, взаимопонимание, региональную безопасность и достижение целей в области развития.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства подтверждают, что демократия является важнейшим условием социального, политического и экономического развития. В этой связи мы подчеркиваем значение свободных и демократических президентских выборов, выборов в законодательные органы и в местные органы власти, которые прошли в мирной обстановке в Гаити 29 апреля 2007 года. Эти выборы послужили обновлению политического руководства в этой стране.

Мы признаем юрисдикцию и основную ответственность правительства и народа Гаити во всех областях, связанных со стабилизацией в их стране. Мы подчеркиваем роль региональных организаций в нынешнем процессе стабилизации и восстановления в Гаити. Хотели бы также призвать Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити к тесному сотрудничеству с Организа-

цией американских государств и Карибским сообществом.

Наконец, МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства выражают уверенность в том, что Организация Объединенных Наций и ее Устав — это незыблемые основы более мирного, процветающего и справедливого мира.

Г-н Обисакин (Нигерия) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Группы африканских государств с тем, чтобы внести некоторые пояснения в отношении нашего проекта резолюции A/C.1/62/L.24, о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке.

Африка конкретно уполномочила меня выступить, для того чтобы исправить ошибочное представление, сложившееся вчера, 24 октября, в связи с докладом руководителя Сектора регионального разоружения. Центр Организации Объединенных Наций расположен в Ломе, Того, однако он испытывает серьезные финансовые затруднения. Например, в нем имеется лишь один директор, и Центр не может даже нанять секретаря, который принимал бы адресованные директору сообщения, когда его нет на месте. Он действует исключительно за счет специальных средств, выделяемых под проекты. Он зависит от добровольных пожертвований, и, как прекрасно известно большинству представителей, в докладе Генерального секретаря отмечается, что он не может устойчиво функционировать без надежного источника финансирования. Он нуждается в регулярном выделении средств Организацией Объединенных Наций. Максимальные суммы, о которых идет речь, весьма малы.

Поэтому Африка всерьез просит членов проявить понимание в вопросе принятия нашего проекта резолюции, с тем чтобы обеспечить бюджетные ассигнования с соблюдением соответствующих квот Организации Объединенных Наций. Как гла- сит арабо-африканская поговорка,

(*говорит по-французски*)

настоящий водный источник можно отыскать только в засуху. Для расположенного в Ломе Регионального центра Организации Объединенных Наций сейчас как раз такое время засухи. Нам нужна помощь, для того чтобы отыскать хороший водный источник.

(говорит по-английски)

Настоящий источник можно отыскать лишь в засуху. Для Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения сейчас сезон засухи, о чем мы так много говорили. Мы рассчитываем на понимание членов.

Председатель *(говорит по-французски)*: На этом мы завершаем рассмотрение группы вопросов, касающихся регионального разоружения и безопасности.

Теперь мы приступаем к тематическому обсуждению по механизму разоружения. В этой связи мы сначала проведем неофициальное обсуждение в группе, после чего последуют выступления и представление проектов резолюций по вопросам, относящимся к данной группе.

*Заседание прерывается в 10 ч. 45 м.
и возобновляется в 12 ч. 35 м.*

Г-н Рахмианто (Индонезия) *(говорит по-английски)*: Моя делегация хотела бы лишь внести одно пояснение по процедурным вопросам. Мы обращаем внимание членов Комитета на техническую ошибку, которая допущена в документе A/C.1/62/CRP.4, озаглавленном «Принятие решений по проектам резолюций и решений по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности», который был распространен вчера утром.

В этом документе проект резолюции A/C.1/62/L.18, озаглавленный «Последствия применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран», был неверно отнесен к группе 1, «Ядерное оружие», тогда как его следовало отнести к группе 6, «Другие меры в области разоружения и международной безопасности». Этот проект резолюции был официально представлен моей делегацией от имени Движения неприсоединения вчера утром, и поэтому моя делегация просит немедленно внести исправление в документ A/C.1/62/CRP.4 и опубликовать пересмотренный вариант этого документа, в котором проект резолюции A/C.1/62/L.18 отнесен к группе 6.

Председатель *(говорит по-французски)*: Слово имеет Секретарь Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) *(говорит по-английски)*: Мы отразим исправление, внесенное

представителем Индонезии, в пересмотренном варианте документа A/C.1/62/CRP.4, который будет издан в самое ближайшее время.

Кроме того, по просьбе авторов мы переместим еще один документ — A/C.1/62/L.16 — из группы 5 в группу 6.

Наконец, на странице 3 документа A/C.1/62/CRP.4, после ссылки на документ A/C.1/62/L.17, имеется типографическая ошибка. Речь, конечно, идет не о решении, а о резолюции. Эта ошибка будет исправлена в пересмотренном варианте документа A/C.1/62/CRP.4.

Председатель *(говорит по-французски)*: Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики, который представит проект резолюции A/C.1/62/L.11.

Г-н Хамуи (Сирийская Арабская Республика) *(говорит по-арабски)*: Мне очень приятно представить проект резолюции A/C.1/62/L.11, «Доклад Конференции по разоружению», от имени Южной Африки, Испании, Шри-Ланки, Швеции, Швейцарии и Сирийской Арабской Республики.

Форма и содержание данного проекта резолюции соответствуют практике, сложившейся в предыдущие годы, когда эта резолюция принималась без голосования.

В преамбуле проекта резолюции отмечается активизация прений в Конференции по разоружению в 2007 году. В отличие от 2006 года, Конференция утвердила доклад по существу о работе своей сессии 2007 года, который был представлен Генеральной Ассамблее. В докладе отражены интенсивная деятельность и стремление Конференции к достижению прогресса по основным пунктам. В шестом пункте преамбулы отмечаются значительный прогресс и конструктивный вклад членов Конференции, которые позволили ей рассмотреть семь основных вопросов, имеющих отношение к нынешней международной обстановке в плане безопасности, и которые направлены на возобновление переговоров по разоружению. В обсуждениях участвовали эксперты из столиц.

Члены Конференции признали значение посланий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и ряда министров иностранных дел и других высокопоставленных официальных лиц и высоких представителей по вопросам разо-

ружения. В этих посланиях выражалась поддержка Конференции и говорилось о ее важной роли как единственного многостороннего форума для ведения переговоров по разоружению. Это отражено в девятом пункте преамбулы.

Я убежден в том, что позитивные подвижки, происходившие в Конференции в 2007 году, пусть и скромные, являются важным шагом в направлении активизации работы Конференции. Они представляют собой конструктивный вклад в активизацию разоруженческого механизма, о чем говорится в девятом пункте преамбулы.

Что касается пунктов постановляющей части, то в пункте 3 подчеркивается значение удвоения усилий и проведения большего числа консультаций в целях скорейшего начала работы по существу в ходе сессии 2008 года.

В пункте 4 приветствуется решение Конференции просить своего нынешнего Председателя, Постоянного представителя Сирии, и следующего Председателя, Постоянного представителя Туниса, провести в межсессионный период консультации для вынесения рекомендаций, принимая во внимание все соответствующие предложения к Конференции, а также мнения и проходившие в 2007 году обсуждения, и информировать государства-члены о результатах таких консультаций, о чем говорится в пункте 57 доклада Конференции.

Я рад отметить, что следующий Председатель, Постоянный представитель Туниса, который присутствовал здесь и благодаря чьей мудрости это стало возможным, объединил шестерых председателей с целью начать в 2008 году серьезные переговоры. Это позитивный и многообещающий залог успеха нашей предстоящей работы в будущем году.

Наконец, от имени стран, являющихся авторами проекта резолюции, и в свете значительного прогресса, достигнутого в ходе сессии 2007 года, я выражаю надежду на то, что Комитет примет проект резолюции A/C.1/62/L.11 без голосования.

Г-н Перейра Гомиш (Португалия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и стран, которые присоединились к этому заявлению. Европейский союз твердо верит в то, что многосторонний подход к безопасности, включая разоружение и нераспространение, является наилучшим способом поддержания меж-

дународного порядка. Как твердый сторонник многостороннего подхода Европейский союз рассматривает Генеральную Ассамблею и ее Первый комитет, Конференцию по разоружению, Комиссию Организации Объединенных Наций по разоружению и различные международные договоры с их органами и обзорными процессами как взаимоукрепляющие.

В свете новых угроз безопасности разоруженческий механизм играет все более важную роль, и все мы должны делать все возможное для сохранения и — там, где это возможно, — дальнейшего укрепления этой структуры.

В силу своего универсального характера этот Комитет представляет собой один из наиболее важных форумов для обсуждения вопросов нераспространения и разоружения. Позитивный результат последних сессий этого Комитета не должен отвлекать нас от необходимости дальнейшего повышения его эффективности в плане рассмотрения современных вызовов миру и безопасности.

На этом этапе мы хотели бы подчеркнуть широкую поддержку международным сообществом создания Управления по вопросам разоружения, задача которого состоит в осуществлении в полном объеме соответствующих мандатов, решений и резолюций Генеральной Ассамблеи. Мы надеемся, что инициативы Генерального секретаря по реформе приведут к дальнейшей активизации деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения. В этом контексте Европейский союз приветствует недавнее назначение посла Сержиу ди Кейроса Дуарти Высоким представителем по вопросам разоружения. Г-н Дуарти имеет обширный опыт в вопросах разоружения и нераспространения, и мы полны решимости сотрудничать с ним для придания новой динамики нашей работе.

Европейский союз признает значение Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению. Мы последовательно стремимся к согласованию такой программы работы, которая позволила бы преодолеть нынешнюю тупиковую ситуацию. Нас обнадружили конструктивные, организованные и предметные обсуждения, состоявшиеся в первой половине сессии этого года, и созданная этими обсуждениями динамика. Эта динамика стала прямым результатом

инициативы, совместно принятой в прошлом году шестью председателями Конференции. Усилия этой группы «П-6» были явно поддержаны и подняты на новый уровень в этом году; они привели к назначению координаторов по семи пунктам повестки дня Конференции, а их кульминацией стало представление председательского проекта решения по программе работе (CD/2007/L.1) и двух других документов (CD/2007/CRP.5 и CD/2007/CRP.6), опубликованных после серьезного, взвешенного и напряженного процесса, призванного прояснить ситуацию и дать ответы на вопросы, поднимавшиеся рядом делегаций в отношении документа CD/2007/L.1.

Эти три документа укрепили нашу надежду на то, что тупиковую ситуацию на Конференции наконец удастся преодолеть. Мы сожалеем о том, что пока не удалось достичь консенсуса по этим документам. Мы по-прежнему настоятельно призываем те очень немногие государства — члены Конференции по разоружению, которые не присоединились к консенсусу на основе этих документов, сделать это, с тем чтобы в начале 2008 года Конференция смогла восстановить свою роль переговорного форума.

Важным элементом разоруженческого механизма является также Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению. Наша цель по-прежнему состоит в том, чтобы Комиссия по разоружению согласилась с рекомендациями по достижению целей ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия и по практическим мерам в области обычных вооружений.

Несмотря на сохраняющиеся сложные проблемы и общую непростую политическую обстановку в области разоружения и нераспространения, которые не способствуют достижению конкретных результатов в работе групп, Европейский союз по-прежнему верит в позитивный результат по завершении трехлетнего цикла работы Комиссии по разоружению. По сути, в Комиссии по разоружению состоялись сложные, но предметные обсуждения, которые еще на один шаг приблизили нас к успеху сессии будущего года.

После принятия резолюции 61/60 Европейский союз конструктивно поддержал создание Рабочей группы открытого состава для рассмотрения целей и повестки дня, включая возможность создания подготовительного комитета, четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной

разоружению. Невзирая на препятствия, образовавшиеся в этом году, Европейский союз как твердый приверженец эффективного многостороннего подхода в процессе разоружения, контроля над вооружениями, нераспространения и в связанных с ним вопросах международной безопасности надеется, что рекомендации рабочей группы послужат хорошей основой для дальнейшей работы по этому вопросу.

Существующий механизм привел к принятию важных обязательств в области разоружения. Однако некоторые проблемы, связанные с его функционированием, остаются нерешенными. Динамика современных международных отношений взваливает на наши плечи все более сложную задачу по адаптации и обновлению существующих норм. Для нормальной работы любого механизма такого рода необходима политическая воля к тому, чтобы использовать его добросовестно и в полном соответствии с принятыми обязательствами.

ЕС будет и впредь прилагать конструктивные усилия для достижения этой цели.

Г-н Данкан (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Делегация Соединенного Королевства с интересом слушала выступления, звучавшие в ходе тематических обсуждений в последние дни. Сейчас эти заседания подходят к концу, и я хотел бы, пользуясь возможностью, высказать несколько кратких комментариев общего характера в отношении механизмов разоружения.

Само собой разумеется, что Соединенное Королевство присоединяется к общим и подробным выступлениям председательствующей в Европейском союзе страны по отдельным обсуждаемым пунктам.

Ряд ораторов ссылались на речь бывшего министра иностранных дел Соединенного Королевства г-жи Маргарет Беккетт в Фонде Карнеги за международный мир. Идеи и принципы, изложенные г-жой Беккетт в этом выступлении, остаются фундаментом политики Соединенного Королевства в вопросах контроля над вооружениями и разоружения, которая проводится и при нашем новом министре иностранных дел — г-не Дэвиде Милибэнде. Хотел бы также обратить внимание коллег на недавние выступления г-на Милибэнда, прежде всего на его выступление в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее (см. A/62/PV.9), его выступле-

ние в связи с праздником Ид аль-Фитр и его выступление этим летом в Чатем-Хаус по вопросу «Новая дипломатия: задачи внешней политики».

Начало XXI века действительно поставило ряд очень сложных стратегических вопросов перед мировым сообществом. Однако многим наблюдателям показалось, что начало этого нового века также совпало по времени с моментом, когда сообщество, причастное к вопросам контроля над вооружениями и разоружения, стало спотыкаться, и появились опасения, что вполне реальный прогресс, достигнутый в конце XX века, может быть поставлен под сомнение.

Как министр иностранных дел Соединенного Королевства сказал в своем выступлении в Генеральной Ассамблее, все многосторонние институты нуждаются в ясной цели и должны отражать мир таким, какой он есть, а не таким, каким он был. Говоря о цели нашего Первого комитета, стоит напомнить, что самое первое предложение Устава Организации Объединенных Наций начинается со слов «Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны». Сторонний наблюдатель мог бы заключить из этого, что Первый комитет должен играть важную роль. К какому бы выводу он пришел: что мы действительно относимся к этой роли ответственно, отражая мир таким, какой он есть? Или же его можно было бы извинить за, возможно, посещающие его порой вопросы о том, много ли общего с реальным миром имеют прения, проходящие в этих величественных залах, или почему мы не следуем нами же согласованным процедурам о проведении открытых консультаций по проектам резолюций?

Как отмечал тот же министр иностранных дел, наше международное сообщество построено на обязанностях, а также на правах. Организация Объединенных Наций должна быть местом, где мы занимаемся не только потрясениями, переживаемыми нашими согражданами во всем мире, но и угрозами более долгосрочного плана. Он также отметил, в своем выступлении на приеме по случаю праздника Ид аль-Фитр, что вызовы и опасности, с которыми сталкивается мир, — опасности религиозного экстремизма, опасности глобального неравенства, опасности изменения климата, опасности ядерного распространения — требуют, чтобы все человечество, во всем его многообразии, объединилось в

борьбе с ними, ибо это вызовы, общие для всей нашей планеты. Никто не может остаться в стороне от решения проблем религиозного экстремизма; никто не может остаться в стороне от изменения климата; никто не может остаться в стороне от ядерного распространения; и никто не должен оставаться в стороне от решения проблем глобального неравенства.

Но, оставив в стороне эти кризисы, мы также должны укреплять наши возможности по предотвращению конфликтов. В этом Соединенное Королевство видит ответственность за защиту. Важнейшим аспектом является контроль за распространением оружия, доступность которого позволяет с такой легкостью создавать военизированные формирования и провоцировать насилие и хаос. В прошлом году Первый комитет подавляющим большинством проголосовал за продолжение в Организации Объединенных Наций работы в направлении заключения договора о торговле оружием. Правительство Соединенного Королевства будет продолжать добиваться достижения этой цели.

Из вышесказанного должно быть ясно, что, по мнению Соединенного Королевства, контроль над вооружениями и разоружение неразрывно связаны с самыми серьезными вызовами XXI века и оказывают на них как прямое, так и косвенное воздействие. Наша общая долгосрочная задача состоит в адаптации и укреплении многосторонних институтов и сетей, в обновлении их мандатов, в реформировании их работы и в обеспечении того, чтобы они могли быстрее адаптироваться к новым угрозам и новым возможностям, — одним словом, состоит в том, чтобы развивать и активизировать действия существующей структуры и всерьез задумываться о том, не нужны ли нам новые инструменты и подходы для обеспечения эффективного глобального управления в отсутствие глобального правительства.

Министр иностранных дел Соединенного Королевства говорил о необходимости сосредоточиться и на жесткой, и на мягкой силе. Контроль над вооружениями зачастую рассматривается как вопрос, относящийся к жесткой силе. Во время «холодной войны» существовал контроль над экспортом; его цель заключалась в том, чтобы помешать противнику в получении доступа к технологии и тем самым не допустить его военного преимущества. В XXI веке повестка дня в области контроля над вооружениями является более сложной: это такая повестка дня, в которой, с точки зрения Соединен-

ного Королевства, задачи по устранению разногласий между государствами, а также по подключению гражданского общества и деловых кругов необходимо решать с помощью дипломатии.

Те из нас, кто имеет отношение к контролю над вооружениями и разоружению, должны руководствоваться более широким подходом, признавая, что мы живем в мире глобализации — мире, где более чем когда-либо прежде интересы стран многогранны и часто взаимосвязаны.

Опыт показывает, что использование торговых и экономических рычагов дает результаты в области контроля над вооружениями. На прошлогодней Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении (КБТО) по рассмотрению действия Конвенции, которой очень умело руководил пакистанский посол Масуд Хан, прорыв произошел тогда, когда государства, которые прежде никак не желали договариваться между собой, поняли, что они на самом деле заинтересованы в том, чтобы использовать КБТО для установления доверия и для развития партнерских отношений в важной области естественных наук. Точно так же и промышленные круги Соединенного Королевства и Европы полностью поддерживают заключение договора о торговле оружием, поскольку видят преимущества — например, в плане надежного доступа к инвестициям — в том, что их рассматривают как ответственных игроков.

Через несколько недель государства — участники Конвенции по обычному оружию (КОО) соберутся для рассмотрения вопроса о том, как реагировать на проблемы реального мира, вызываемые применением некоторых видов кассетных боеприпасов. КОО — это единственный многосторонний форум, объединяющий основных пользователей и крупных производителей этих вооружений. И хотя немногие готовы оспаривать нравственные и гуманитарные обоснования для принятия решений в этом плане, — по сути, такие обоснования и послужили мотивом для выработки КОО, — это не единственные вопросы, которые необходимо решать. Главной заботой для тех стран, чьи граждане — мужчины и женщины — участвуют сейчас в операциях по урегулированию кризисов, является защита своего персонала. Поэтому участникам КОО необходимо учесть военную целесообразность этих воо-

оружений, ведь любое оружие с высоким процентом отказа является неэффективным. Нам также необходимо быть уверенными в том, что какие-либо из мер не приведут просто к образованию картеля высокотехнологичных производителей. Таким образом, занимаясь поиском решения этой проблемы реального мира, мы должны четко представлять себе интересы и тревоги других.

Я привел два примера из тематики оружия массового уничтожения и обычных вооружений, чтобы проиллюстрировать свои доводы, однако Соединенное Королевство считает, что те же самые принципы применимы ко всем вопросам повестки дня в области контроля над вооружениями и разоружения. Коллеги, вероятно, знают об инициативе Соединенного Королевства по эмиссии облигаций на обогащение и о нашем сотрудничестве с другими странами по третьей основной составляющей Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, в будущем году мы намерены присоединиться к уникальному трансрегиональному формату шестистороннего председательства в Конференции по разоружению.

Наконец, в дипломатии, как и в политике, вполне допустимы риторика и декларации. Они играют важную роль, позволяя подготовить почву и рамки для действий. Но давайте не будем обманываться насчет того, будто они в каком-то смысле достаточны для решения будущих проблем. Эти проблемы весьма серьезны и поэтому требуют нового уровня ответственного участия, признания коллективных интересов и готовности выйти за рамки старых группировок. Появились признаки того, что общество, занимающееся вопросами контроля над вооружениями и разоружения, начало осознавать возложенную на него серьезную ответственность. Впереди нас ждет трудный путь. И нам понадобится укреплять этот дух, расширять понимание задач XXI века и поощрять готовность к сотрудничеству.

Г-н Рапацкий (Польша) (*говорит по-английски*): В 2006 году шесть сменявших друг друга председателей Конференции по разоружению — Польша, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сенегал и Словакия — выступили с инициативой по созданию механизма сотрудничества председателей всех сессий Конференции по разоружению. Этот механизм теперь известен как «П-6». Координация и тесное сотрудничество обес-

печили преимущество деятельности Конференции по разоружению. Они также обеспечили последовательность и слаженность, которые позволили выработать всеобъемлющее и сбалансированное расписание работы с охватом всех пунктов повестки дня Конференции по разоружению.

На основе составленного «П-6» расписания состоялись предметные, организованные прения с участием экспертов из столиц. В результате были подробно рассмотрены все пункты повестки дня Конференции, включая так называемые основные вопросы.

Мы поздравляем председателей 2007 года, которые успешно развили схему 2006 года и предприняли серьезную попытку продвинуться вперед в плане работы Конференции по разоружению. В результате их деятельности Конференция ближе всего за последние девять лет подошла к достижению консенсуса в вопросе принятия программы работы.

Следующие тенденции — это лишь некоторые из примеров того, что происходило в Конференции в последние два года. Отмечались активизация обсуждений по вопросам существа и представление делегациями большого числа официальных и неофициальных документов, выдвижение конкретных предложений по новым международным договорам, участие экспертов из столиц и из других международных организаций и представление Конференцией более совершенных, более предметных докладов Генеральной Ассамблеи.

На председателей Конференции 2008 года ложится тяжелая ответственность за развитие динамики, созданной в 2006 и 2007 годах. Позвольте мне поделиться с Комитетом некоторыми соображениями о том, какие дополнительные шаги Конференция могла бы предпринять в будущем году.

В 2007 году председатели Конференции приложили серьезные усилия к тому, чтобы приблизиться к принятию программы работы Конференции по разоружению. Я искренне верю в то, что, опираясь на пункт 57 доклада Конференции по разоружению за 2007 год, прежние и новые председатели Конференции проведут интенсивные консультации для прояснения позиций членов Конференции в отношении предложения, содержащегося в документе CD/2007/L.1. Было бы неплохо, если бы председатели Конференции доложили Конференции

об итогах этих консультаций в начале сессии 2008 года.

Но даже если в ходе предстоящей сессии продолжатся консультации по документу L.1, мы не должны забывать о практике последних двух лет. В правилах процедуры Конференции, в пункте 19, четко сказано: «Работа Конференции ведется на пленарных заседаниях...». Поэтому отсутствие вспомогательных органов не должно нас обескураживать. Наоборот, это усиливает необходимость в надлежащем планировании пленарных заседаний. Опыт сессии 2006 года показывает, что надлежащее планирование в сочетании с надлежащим балансом между официальными и неофициальными пленарными заседаниями, возможно, с участием экспертов из столиц, а также в сочетании с проведением дополнительных мероприятий дает Конференции возможность вести реальную, субстантивную работу.

Строя работу Конференции целенаправленно и организованно, мы должны искать пути для начала переговоров по созревшим для этого вопросам. Опыт последних лет четко показывает, как важно обеспечить комплексное рассмотрение всех пунктов повестки дня. В то же время опыт последних лет также показывает, что у нас больше всего оснований для начала серьезных переговоров в одной области — по расщепляющему материалу. Очевидно, что этот вопрос привлекает к себе больше всего внимания и что по этой теме у нас имеется больше всего материала для рассмотрения, а именно конкретные предложения по форме, охвату и содержанию будущего договора.

В нашей работе мы должны сохранять необходимое равновесие при рассмотрении всех вопросов. Но мы не должны — и даже не можем — игнорировать вопросы, которые требуют такого равновесия. Прежде чем мы сможем принять консенсусом программу работы, мы должны построить свою работу на принципе надлежащего планирования пленарных заседаний, что будет ключевым аспектом в достижении дальнейшего прогресса в работе Конференции по разоружению.

В свою бытность Председателем Конференции я сравнил Конференцию по разоружению со спящей красавицей, ожидающей смелого принца, — программы работы. Последние два года доказали, что мы можем добиться большего на Конференции по разоружению, которая лишь ждет программы рабо-

ты. Тунис, Турция, Украина, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Венесуэла — группа «П-6» 2008 года — могут рассчитывать на полную поддержку Польши в своих усилиях по продвижению вперед работы Конференции по разоружению.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Я хотел бы лишь довести до сведения членов Комитета, что мы разместили на веб-сайте Первого комитета — “Quick First” — первые выступления, касающиеся проектов резолюций A/C.1/62/L.4, A/C.1/62/L.15 и A/C.1/62/L.35. Имеются также отпечатанные тексты этих выступлений, которые можно получить на двадцать девятом этаже здания Секретариата.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.